



Beglaubigte Übersetzung aus dem Polnischen

Dipl. Germ. Anna Piasecka-Białas,
gerichtlich vereidigte Übersetzerin der deutschen Sprache
Nr. TP/1115/06

PCA
Polnisches Zentrum der
Akkreditierung
Produktzertifizierung

INSTITUT FÜR MECHANISIERUNG DES BAUWESENS UND DES STEINBERGBAUS
[poln. IMBiGS]
Notifizierungsstelle der Europäischen Union Nr.1454
ul.Racjonalizacji 6/8, 02-673 Warszawa, Tel.(+4822)8432703, Tel.(+4822) 8430201, Fax
(+4822)8435981, E-Mail: imb@imbigs.pl
ZERTIFIZIERUNGSSTELLE KATOWICE

ZERTIFIKAT DER UNVERÄNDERLICHKEIT DER GEBRAUCHSEIGENSCHAFTEN NR. 1454-CPR-1029

Gem. der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) Nr. 305/2011 vom 09.März 2011 (Bauprodukte-Verordnung CPR) bezieht sich dieses Zertifikat auf die Bauprodukte:

**Produkte für Wärmeisolierung im Bauwesen,
serienmäßig hergestellten Produkte aus Mineralwolle (MW)**

It. dem Verzeichnis der zertifizierten Produkte, deren Gebrauchseigenschaften und beabsichtigter Anwendung, bestimmt in der Anlage zum Zertifikat,

eingeführt auf den Markt unter der Bezeichnung bzw. dem Firmenzeichen des Herstellers

**PETRALANA S.A. [AG]
ul.Mazowiecka 11, 40-732 Katowice**

und hergestellt im Produktionsbetrieb

**PETRALANA S.A.
ul.Konstytucji 74, 41-905 Bytom.**

Das Zertifikat bestätigt, dass sämtliche Bestimmungen zur Bewertung und Überprüfung der Unveränderlichkeit der Gebrauchseigenschaften, bestimmt in der Anlage ZA der Normen

**PN-EN 13162+A1:2015-04,
IDT.EN 13162:2012+A1:2015,**

im Rahmen des Systems 1 in Bezug auf die in diesem Zertifikat bestimmten Gebrauchseigenschaften erfüllt werden und dass ein entsprechendes System der internen Qualitätskontrolle zur Erhaltung der Unveränderlichkeit der o.a. Eigenschaften vom Hersteller eingeführt worden ist.

Dieses Zertifikat wurde zum ersten Mal am 08.07.2016 ausgestellt und bleibt gültig, bis die harmonisierte Norm, die Methoden der Bewertung und Überprüfung der Unveränderlichkeit der Gebrauchseigenschaften, das Bauprodukt selbst bzw. seine Herstellungsbedingungen nicht wesentlich geändert werden und vorausgesetzt, dass deren Akkreditierung von der Zertifizierungsstelle nicht aufgehoben oder entzogen wird.

Dipl.-Ing. Marian Kaczmarek,
amtierender LEITER der
Zertifizierungsstelle Katowice
/-/ unleserlich gez.

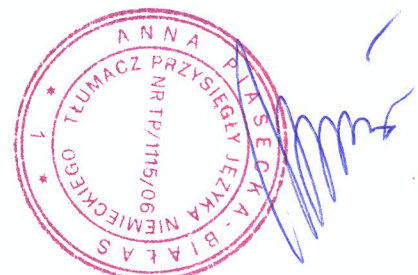
Dr.-Ing. habil. Ireneusz Baic
Prof. des IMBiGS- Instituts,
DIREKTOR der Außenniederlassung des
IMBiGS- Instituts Katowice
/-/ unleserlich gez.

Katowice, den 8.Juli 2016 /--

[Amtliches Rundsiegel mit dem polnischen Staatswappen in der Mitte und der Aufschrift am Siegelrande: Institut f. Mechanisierung des Bauwesens und des Steinbergbaus Warszawa]

Die Richtigkeit und Vollständigkeit dieser von mir aufgrund der Urschrift in polnischer Sprache angefertigten Übersetzung bestätige ich hiermit.

*Anna Piasecka-Białas, vereidigte Übersetzerin der deutschen Sprache,
eingetragen in die Übersetzerliste des Justizministeriums unter der Nummer TP/ 1115/ 06
Ausgefertigt am 22.08.2016, Urkundenrolle-Nr. 3/ 2016*





AC 065

**INSTYTUT MECHANIZACJI BUDOWNICTWA
I GÓRNICTWIA SKALNEGO**
JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA UNII EUROPEJSKIEJ – NR 1454
ul. Racjonalizacji 6/8, 02-673 Warszawa, tel. (+4822) 843 27 03
tel. (+4822) 843 02 01, fax (+4822) 843 59 81, e-mail: imb@imbigs.pl
BIURO CERTYFIKACJI W KATOWICACH



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr 1454 – CPR – 1029

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego

**Wyroby do izolacji cieplnej w budownictwie.
Wyroby z wełny mineralnej (MW) produkowane fabrycznie**

**Wykaz certyfikowanych wyrobów, właściwości użytkowe i zamierzone zastosowanie
określono w Załączniku do Certyfikatu**

wprowadzonego do obrotu pod nazwą lub znakiem firmowym producenta

PETRALANA S.A.

ul. Mazowiecka 11, 40-732 Katowice

i produkowanego w zakładzie produkcyjnym

PETRALANA S.A.

ul. Konstytucji 74, 41-905 Bytom

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, określone w załączniku ZA normy

**PN-EN 13162+A1:2015-04
IDT. EN 13162:2012+A1:2015**

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył system zakładowej kontroli produkcji w celu zapewnienia utrzymania ich stałości.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 08.07.2016 r. i pozostaje ważny, dopóki zharmonizowana norma, metody oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, sam wyrób budowlany i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony lub cofnięty przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyroby.

mgr inż. Marian Kaczmarek

K I E R O W N I K
Biura Certyfikacji w Katowicach



dr hab. inż. Ireneusz Baic
prof. IMBiGS

D Y R E K T O R
Oddziału Zamiejscowego IMBiGS
w Katowicach

Katowice, dnia 8 lipca 2016 r.



AC 065

**INSTYTUT MECHANIZACJI BUDOWNICTWA
I GÓRNICTWIA SKALNEGO**
JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA UNII EUROPEJSKIEJ – NR 1454
ul. Racjonalizacji 6/8, 02-673 Warszawa, tel. (+4822) 843 27 03
tel. (+4822) 843 02 01, fax (+4822) 843 59 81, e-mail: imb@imbigs.pl
BIURO CERTYFIKACJI W KATOWICACH



CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

No. 1454 – CPR – 1029

In compliance with Regulation No 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Thermal insulation products for buildings - Factory made mineral
wool (MW) products**

***The list of the certified products, performance of the construction products and
intended use is specified in the Annex to the Certificate***

placed on the market under the name or trade mark of

PETRALANA S.A.

ul. Mazowiecka 11, 40-732 Katowice

and produced in the manufacturing plant

PETRALANA S.A.

ul. Konstytucji 74, 41-905 Bytom

**This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of
constancy of performance described in the Annex ZA of the standard**

EN 13162:2012+A1:2015

**under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the
factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the
constancy of performance of the construction product.**

This certificate was first issued on 8.07.2016 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Marian Kaczmarek

ACTING MANAGER

Bureau of Certification in Katowice



Ireneusz Baic

BRANCH DIRECTOR

Katowice, 8.07.2016